

Num

Chapter 16

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

בְּנֵי পুত্রগণ-	וְאַבְרָם এবং-অবীরাম	וְדָחַן এবং-দাখন	לֵבִי লেবি	בֶּן- পুত্র-	קָהָת কহাত	בֶּן- পুত্র-	יִצְחָר যিসহার	בֶּן- পুত্র-	קָרַח কোরহ	וְנִלְוִי এবং-সে-নিল	1
	H0048	H1885	H3878		H6955		H3324		H7141	H3947	
				רָאוּבֵן রুবেন	בְּנֵי পুত্রগণ-	פָּלֶת পালত	בֶּן- পুত্র-	וְאוֹן এবং-ওন	אֵלִיָּאב ইলীয়াব		
				H7205		H6431		H0203	H0446		

কোরহ, দাখন, অবীরাম এবং ওন মোশির বিরুদ্ধে গেল | (কোরহ ছিল যিসহরের পুত্র | যিসহর ছিল কহাতের পুত্র এবং কহাত ছিল লেবির পুত্র | দাখন এবং অবীরাম ছিল দুই ভাই এবং ইলীয়াবের পুত্র | ওন ছিল পেলতের পুত্র | দাখন, অবীরাম এবং ওন ছিলেন রাবেণের উত্তরপুরুষ |)

נְשִׂאֵי নেতাগণ-	וּמֵאֲתָיִם এবং-দুইশত	מִמְשִׁיחַ পঞ্চাশ	יִשְׂרָאֵל যিস্রায়েল	מִבְּנֵי- থেকে-পুত্রগণ-	וּמֵאֲנָשִׁים এবং-মানুষ	מֹשֶׁה মোশের	לְפָנָיו সামনে	וְיִקְמוּ এবং-তারা-উঠল	2
	H3967	H2572	H3478		H0376	H4872	H6440		
				שְׁמוֹ নামের	אֲנָשִׁים মানুষ-	מוֹשֶׁה সমাবেশের	קָרַח ডাকা-হইয়া	עֲרָה সমাজের	
				H8034	H0376	H4150	H7148	H5712	

ঐ চারজন ব্যক্তি ইস্রায়েলের অন্যান্য 250 জন পুরুষকে একত্রিত করে মোশির বিরুদ্ধে গেল | তারা ছিল লোকদের নির্বাচিত নেতা | সমস্ত লোক তাদের চিনত |

רַב- যথেষ্ট-	אֲלֵהֶם তাদের-প্রতি	וְיֵאמְרוּ এবং-তারা-বলল	הָרֹאֵן হারোণ	וְעָלָה এবং-উপরে-	מֹשֶׁה মোশে	עָלָה উপরে-	וְיִקְרָאוּ এবং-তারা-জড়ো-হল	3
	H0413	H0559	H0175		H4872		H6950	
וְיִמְדָּה এবং-কেন	יְהוָה যিহোবা	וּבְתוֹכָם এবং-তাদের-মধ্যে	קָרְבָּן পবিত্র	כָּלֵם সকলেই	הָעָדָה সমাজ	כָּל- সমস্ত-	כִּי কারণ	לְכֹם তোমাদের-জন্য
H4069	H3068	H8432	H6918	H3605	H5712	H3605		
			יְהוָה যিহোবার	קָרַח মন্ডলী	עָלָה উপরে-	וְיִשְׁמְעוּ তোমরা-নিজেদের-উন্নত-কর		
	H3068		H3068	H6951		H5375		

তারা মোশি এবং হারোণের বিরুদ্ধে কথা বলার জন্য একসাথে এল | তারা মোশি এবং হারোণকে বলল, "আপনি বড্ড বেশী বাড়াবাড়ি করছেন | ইস্রায়েলের সকল লোক পবিত্র এবং প্রভু এখনও তাদের মধ্যেই বাস করেন | প্রভুর অন্যান্য লোকদের থেকে আপনি নিজেকে অনেক বেশী গুরুত্বপূর্ণ করে তুলেছেন |"

פָּנָיו তার-মুখ	עָלָה উপরে-	וְיִפְּלוּ এবং-সে-পড়ল	מֹשֶׁה মোশে	וְיִשְׁמְעוּ এবং-শুনল	4
H6440		H5307	H4872	H8085	

মোশি এই কথা শুনে মাটিতে উপুড় হয়ে পড়ল |

יְהוָה	וַיֵּדַע	בְּקָר	לְאִמֶּרָה	עֲרַתּוֹ	כָּל-	וְאֵל-	קָרַח	אֶל-	וַיִּדְבֹּר	5
যিহোবা	এবং-জানবে	সকালে	বলতে	তার-সমাজ	সমস্ত-	এবং-প্রতি-	কোরহ	প্রতি-	এবং-তিনি-বললেন	
H3068	H3045	H1242	H0559	H5712	H3605	H0413	H7141	H0413	H1696	

יְבַרְרָה	אֲשֶׁר	וְאֵת	אֵלָיו	וְהִקְרִיב	שִׁקְרָתְךָ	וְאֵת-	לוֹ	אֲשֶׁר-	אֵת-
সে-বেছে-নেবে-	যাকে	এবং-	তঁার-প্রতি	এবং-সে-কাছে-আনবে	পবিত্রকে	এবং-	তঁার	যে-	-
H0977		H0853	H0413	H7126	H6918	H0853			H0853

אֵלָיו:	וְהִקְרִיב	בּוֹ
তঁার-প্রতি	সে-কাছে-আনবে	তার-মধ্যে
H0413	H7126	

আর সে কোরহ এবং তার অনুসরণকারীদের বলল, “আগামীকাল সকালে প্রভু দেখিয়ে দেবেন কোন্ ব্যক্তি প্রকৃতই তঁার এবং কে প্রকৃতই পবিত্র। আর সেই ব্যক্তিকে প্রভু তঁার কাছে নিয়ে আসবেন। প্রভু যাকে বেছে নেবেন তাকে তঁার কাছে নিয়ে আসবেন।”

עֲרַתּוֹ:	וְכָל-	קָרַח	מִחַתֹּת	לְכֶם	קָרַח-	וְעָשָׂה	וְאֵת	6
তার-সমাজ	এবং-সমস্ত-	কোরহ	ধূপদানী	তোমাদের-জন্য	নাও-	কর	এটা	
H5712	H3605	H7141	H4289		H3947		H2063	

সুতরাং কোরহ তুমি এবং তোমার অনুসরণকারী এই কাজ করবে:

מָחָר	יְהוָה	לְפָנַי	קָטַרְתָּ	עָלֵינוּ	וְשִׂמּוֹ	אֵשׁ	וְהָקַן	וְהָנַן	7
আগামীকাল	যিহোবার	সামনে	ধূপ	তাদের-উপরে	এবং-রাখ	আগুন	তাদের-মধ্যে	এবং-দাও	
H4279	H3068	H6440	H7004			H0784	H2004	H5414	

בְּנֵי	לְכֶם	רַב-	שִׁקְרָתְךָ	הָאֵשׁ	יְהוָה	יְבַרְרָה	אֲשֶׁר-	הָאִשׁ	וְהָיָה
পুত্রগণ-	তোমাদের-জন্য	যথেষ্ট-	পবিত্র	সে	যিহোবা	সে-বেছে-নেবে	যাকে-	সেই-মানুষ	এবং-এটি-হবে
			H6918	H1931	H3068	H0977		H0376	H1961

לְוִי:
লেবি
[H3878](#)

আগামীকাল ধনুটি নিয়ে তাতে সুগন্ধি ধূপধুনো রাখবে। তারপরে সেই ধনুটিগুলো প্রভুর সামনে নিয়ে আসবে। প্রভু সেই ব্যক্তিকে বেছে নেবেন যে সতাই পবিত্র। তোমরা লেবীয়রা অনেক দূরে চলে গেছো-তোমরা ভুল করছো।”

לְוִי:	בְּנֵי	נָא	שְׂמַעוּ-	קָרַח	אֶל-	מִשָּׁה	וַיֹּאמֶר	8
লেবি	পুত্রগণ-	দয়া-করে	শোন-	কোরহ	প্রতি-	মোশে	এবং-বললেন	
H3878		H4994	H8085	H7141	H0413	H4872	H0559	

মোশি কোরহকে এও বলল, “লেবীয়রা দয়া করে আমার কথা শোন।”

מֵעֵרָת	אֲתָכֶם	יִשְׂרָאֵל	אֵלָיו	הַבְּדִיל	כִּי-	מִכֶּם	הַמַּעֲט	9
থেকে-সমাজ	তোমাদের-কে	যিস্রায়েলের	ঈশ্বর-	পৃথক-করেছেন	যে-	তোমাদের-কাছে	কি-সামান্য	
H5712	H0853	H3478	H0430	H0914			H4592	

יְהוָה	מִשְׁכַּן	עֲבַדְתָּ	אֵת-	לְעֹבֵד	אֵלָיו	אֲתָכֶם	לְהִקְרִיב	יִשְׂרָאֵל
যিহোবার	তঁাবু-	সেবা	-	সেবা-করতে	তঁার-প্রতি	তোমাদের-কে	কাছে-আনতে	যিস্রায়েলের
H3068	H4908	H5656	H0853	H5647	H0413	H0853	H7126	H3478

לְשִׂרְתָּם:
তাদের-সেবা-করতে
[H8334](#)

הַעֲרָה
সমাজের
[H5712](#)

לְפָנַי
সামনে
[H6440](#)

וְלְעֹבְדָהּ
এবং-দাঁড়াতে
[H5975](#)

এটাই কি যথেষ্ট নয় যে ইস্রায়েলের ঈশ্বর তোমাদের ইস্রায়েলের মণ্ডলী থেকে আলাদা করে প্রভুর পবিত্র তঁাবুর সেবা করার জন্য এবং মণ্ডলীর সামনে দাঁড়িয়ে তঁার সেবা করার জন্য তোমাদের তঁার কাছে নিয়ে এসেছেন?

10
 אָמַר תּוֹמָר-סָאָה לֵבִי בְנֵי-תּוֹמָר-בַּיְדֵיכֶם כָּל-אֶת-תּוֹמָכֶם וַיִּקְרַב
 তোমার-সাথে লেবি পুত্রগণ- তোমার-ভাইদের সমস্ত- এবং- তোমাকে এবং-তিনি-কাছে-এনেছেন
 H0854 H3878 H0251 H3605 H0853 H0853 H7126

וַיִּשְׁכַּח יָדָיו וַיִּשְׁכַּח יָדָיו
 যাজকত্ব এও- এবং-তোমরা-চাইছ
 H3550 H1571 H1245

যাজকদের কাজে সাহায্য করার জন্য ঈশ্বর তোমাদের অর্থাৎ লেবীয় গোষ্ঠীভুক্ত লোকদের নিয়ে এসেছিলেন। কিন্তু তোমরা এখন যাজক হওয়ার চেষ্টা করছো।

11
 מִמֶּנִּי וְאֶתְּרָן וְאֶתְּרָן וְאֶתְּרָן עַל-הַנְּעָרִים תּוֹמָר-סָמַאֲךָ וְכָל-אֶתְּרָן לֵבִי
 কী- এবং-হারোণ যিহোবার উপরে- যারা-সম্মিলিত-হয়েছে তোমার-সমাজ এবং-সমস্ত- তুমি সেইজন্য
 H4100 H0175 H3068 H3259 H5712 H3605

וְעַל-יָדָיו (תּוֹמָר) | תּוֹמָר-אֲבִיּוֹנָה
 তার-বিরুদ্ধে তোমরা-অভিযোগ-করছ তোমরা-অভিযোগ-করছ যে সে
 H1931

তুমি এবং তোমার অনুসরণকারীরা একত্রিত হয়ে প্রভুর বিরোধিতা করেছো। হারোণ কি কোনো ভুল কাজ করেছে যে তাঁর বিরুদ্ধে তোমরা অভিযোগ করছো?"

12
 לֵאמֹר וַיֹּאמְרוּ אֵלֶיךָ בְנֵי-וְלֵאבִירָם לְרָתָן לְקָרָא מִשֹּׁה וַיִּשְׁלַח
 না এবং-তারা-বলল ইলীয়াব পুত্রগণ- এবং-প্রতি-অবীরাম প্রতি-দাখন ডাকতে মোশে এবং-পাঠাল
 H3808 H0559 H0446 H0048 H1885 H7121 H4872 H7971

וַיִּשְׁלַח
 আমরা-উঠব
 H5927

এরপর মোশি ইলীয়াবের পুত্র দাখন এবং অবীরামকে ডাকল। কিন্তু ঐ দুই ব্যক্তিবললেন, “আমরা যাবো না।

13
 מִמֶּנִּי וְאֶתְּרָן וְאֶתְּרָן וְאֶתְּרָן עַל-הַנְּעָרִים תּוֹמָר-סָמַאֲךָ וְכָל-אֶתְּרָן לֵבִי
 মরুপ্রান্তরে আমাদের-মারতে এবং-মধু দুধ প্রবাহিত থেকে-দেশ তুমি-তুলে-এনেছ যে কি-সামান্য
 H4191 H1706 H2461 H2100 H0776 H5927 H4592

וְעַל-יָדָיו (תּוֹמָר) | תּוֹמָר-אֲבִיּוֹנָה
 রাজত্ব-করতে এও- আমাদের-উপরে তুমি-রাজা-হও যে-
 H8323 H1571 H8323

এটাই কি যথেষ্ট নয় যে আপনি উত্তম জিনিসে পরিপূর্ণ শস্য শ্যামলা দেশ থেকে আমাদের নিয়ে এসেছেন যাতে মরুভূমিতে হত্যা করতে পারেন? আর এখন আপনি আমাদের উপর কর্তৃত্বও করবেন?

14
 לֵאמֹר וַיֹּאמְרוּ אֵלֶיךָ בְנֵי-וְלֵאבִירָם לְרָתָן לְקָרָא מִשֹּׁה וַיִּשְׁלַח
 আমাদের-কে এবং-তুমি-দিয়েছ- তুমি-এনেছ এবং-মধু দুধ প্রবাহিত দেশে প্রতি- না ও
 H5414 H0935 H1706 H2461 H2100 H0776 H0413 H3808 H0637

וְעַל-יָדָיו (תּוֹמָר) | תּוֹמָר-אֲבִיּוֹנָה
 আমরা-উঠব না তুমি-তুলে-নেবে সেই সেই-মানুষদের কি-চোখ এবং-দ্রাক্ষাক্ষেতের ক্ষেতের অধিকার
 H5927 H3808 H5365 H1992 H0376 H3754 H5159

আমরা কেন আপনাকে অনুসরণ করবো? উত্তম জিনিসে পরিপূর্ণ এমন কোনো দেশে তো আপনি আমাদের নিয়ে আসেন নি। আপনি আমাদের ঈশ্বরের শপথ করা সেই দেশও দেন নি এবং আমাদের চারণভূমি অথবা দ্রাক্ষাক্ষেতও দেন নি। আপনি কি এই সব লোকদের ক্রীতদাস করবেন? না, আমরা আসবো না।”

אָל- תָּפַן אָל- יְהוָה אָל- וַיִּאמְרוּ מֵאֵר לְמִשְׁחֵה עֲרִירָה
 প্রতি- ফের প্রতি-না- যিহোবার প্রতি- এবং-তিনি-বললেন অত্যন্ত প্রতি-মোশের এবং-ক্রোধ-জ্বলল
[H0413](#) [H6437](#) [H0408](#) [H3068](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3966](#) [H4872](#) [H2734](#)

אֶת- הַרְעִיתִי אֶל- וְשָׂאתִי מִהֶם אֶת- הַמִּזְמֹר לֹא מִנְחָתָם
 - আমি-ক্ষতি-করেছি এবং-না আমি-নিয়েছি তাদের-কাছ-থেকে একটি গাথা না তাদের-শস্য-নৈবেদ্য
[H0853](#) [H3808](#) [H5375](#) [H1992](#) [H0259](#) [H2543](#) [H3808](#) [H4503](#)

מִהֶם אֶת-
 তাদের-কাছ-থেকে একজনকে
[H1992](#) [H0259](#)

এই কারণে মোশি খুবই ক্রুদ্ধ হল। সে প্রভুকে বলল, “আমি এইসকল লোকদের সঙ্গে কোনোদিন কোন অন্যায্য করি নি। আমি কোনো সময়েই তাদের কাছ থেকে কোনো কিছুই নিই নি, একটি গাথা পর্যন্ত নয়। প্রভু আপনি এদের উপহার গ্রহণ করবেন না!”

אֶת- יְהוָה לִפְנֵי יְיָ הַתָּמִיד וְכָל- אֶת- קָרַח אָל- מִשְׁחֵה וַיִּאמְרוּ
 তুমি যিহোবার সামনে থাক তোমার-সমাজ এবং-সমস্ত- তুমি কোরহ প্রতি- মোশে এবং-বললেন
[H3068](#) [H6440](#) [H1961](#) [H5712](#) [H3605](#) [H7141](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

מִקָּרַח אֶת-וְהָאֶהָרָן וְהָעֵד
 আগামীকাল এবং-হারোণ এবং-তারা
[H4279](#) [H0175](#) [H1992](#)

এরপর মোশি কোরহকে বলল, “আগামীকাল তুমি এবং তোমার অনুসরণকারীরা প্রভুর সামনে দাঁড়াবে। সেখানে হারোণ, তুমি ও তোমার লোকরা থাকবে।

לִפְנֵי וְהִקְרַבְתָּ קָרַח עֲלֵיהֶם וְהִנַּחְתָּ אֶת-מִנְחָתָם אֵשׁ וְקָרַח
 সামনে এবং-তোমরা-উৎসর্গ-করবে ধূপ তাদের-উপরে এবং-তোমরা-দেবে তার-ধূপদানী প্রত্যেকে এবং-নাও
[H6440](#) [H7126](#) [H7004](#) [H5414](#) [H4289](#) [H0376](#) [H3947](#)

אֵשׁ וְהָאֶהָרָן וְהָאֶהָרָן מִנְחָתָם וּמִשְׁחֵה וְהָאֶהָרָן אֵשׁ וְהָאֶהָרָן
 প্রত্যেকে এবং-হারোণ এবং-তুমি ধূপদানী এবং-দুইশত পঞ্চাশ তার-ধূপদানী প্রত্যেকে যিহোবার
[H0376](#) [H0175](#) [H4289](#) [H3967](#) [H2572](#) [H4289](#) [H0376](#) [H3068](#)

מִנְחָתָם
 তার-ধূপদানী
[H4289](#)

তোমরা প্রত্যেকে একটি করে ধুনি এনে তাতে সুগন্ধি ধূপধূনো রাখবে এবং তা ঈশ্বরকে প্রদান করবে। সেখানে নেতাদের জন্য 250 টি ধুনি থাকবে এবং একটি পাত্র তোমার জন্য ও একটি পাত্র হারোণের জন্য থাকবে।”

עֲלֵיהֶם וְהָאֶהָרָן וְהָאֶהָרָן אֵשׁ וְהָאֶהָרָן וְהָאֶהָרָן
 তাদের-উপরে এবং-তারা-রাখল আশুন তাদের-উপরে এবং-তারা-দিল তার-ধূপদানী প্রত্যেকে এবং-তারা-নিল
[H0784](#) [H5414](#) [H4289](#) [H0376](#) [H3947](#)

וְהָאֶהָרָן וְהָאֶהָרָן מִנְחָתָם וְהָאֶהָרָן
 এবং-হারোণ এবং-মোশে সমাবেশের তাঁবু প্রবেশদ্বারে এবং-তারা-দাঁড়াল ধূপ
[H0175](#) [H4872](#) [H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H5975](#) [H7004](#)

সুতরাং প্রত্যেকে একটি ধুনি নিয়ে তার ওপর জ্বলন্ত কয়লা ও সুগন্ধি ধূপধূনো রাখল। এরপর তারা মোশি ও হারোণের সাথে সামগম তাঁবুর প্রবেশপথে গিয়ে দাঁড়ালো।

מִנְחָתָם וְהָאֶהָרָן וְהָאֶהָרָן אֵשׁ וְהָאֶהָרָן
 সমাবেশের তাঁবু প্রবেশদ্বারে প্রতি- সমাজকে সমস্ত- - কোরহ তাদের-উপরে এবং-জড়ো-করল
[H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H0413](#) [H5712](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7141](#) [H6950](#)

וְהָאֶהָרָן וְהָאֶהָרָן מִנְחָתָם וְהָאֶהָרָן
 - সমাজ সমস্ত- প্রতি- যিহোবার মহিমা- এবং-দেখা-গেল
[H5712](#) [H3605](#) [H0413](#) [H3068](#) [H3519](#) [H7200](#)

কোরহও সামাগম তাঁবুর প্রবেশপথে তাদের বিরুদ্ধে সমস্ত লোককে জড়ো করেছিল। এর ঠিক পর সেই জায়গায় সকলের সামনে প্রভুর মহিমা প্রকাশিত হল।

וַיִּדְבֹּר אֶל-יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן לֵאמֹר: 20
 এবং-বললেন וידבור אל-יהוה אל-মשה
 H1696 H3068 H0413 H4872 H0175 H0559

প্রভু মোশি ও হারোণকে বললেন,

וְהַדְבָּר לֵוִי מִתּוֹךְ-מִדְּבַר הָעָדָה עַיִן וְאֶת-הָאָדָמָה אֲתָם כִּרְגָע: 21
 পৃথক-হও থেকে-মধ্য সমাজের এই এবং-আমি-শেষ-করব তাদের-কে মুহুর্তে
 H0914 H8432 H5712 H2063 H3615 H0853 H7281

“এই সকল লোকদের থেকে দূরে সরে যাও | আমি এখনই তাদের ধ্বংস করতে চাই।”

וַיִּפְּלוּ עָלָיו וְעַל-כָּל-אֶחָד מֵעַמּוּדֵי הָאֹהֶל וְעַל-כָּל-בָּשָׂר מֵאֵשׁ וְעַל-כָּל-אֶחָד מֵעַמּוּדֵי הָאֹהֶל: 22
 এবং-তার-পড়ল উপরে- তাদের-মুখের এবং-তার-বলল ঈশ্বর ঈশ্বর-আত্মাগুলির প্রতি-সমস্ত-মাংস
 H5307 H6440 H0559 H0410 H0430 H7307 H3605 H1320

וְעַל-כָּל-אֶחָד מֵעַמּוּדֵי הָאֹהֶל: 22
 এবং-উপরে উপ-করবে একজন সেই-মানুষ
 H0376 H0259 H2398 H3605 H5712 H7107

কিন্তু মোশি এবং হারোণ মাটিতে নতজানু হয়ে অনুনয় করে বলল, “হে ঈশ্বর, আপনি জানেন লোকরা তাদের মনে কি ভাবছে | একজন পাপ করলে কি আপনি সমস্ত মণ্ডলীর প্রতি ক্রুদ্ধ হবেন?”

וַיִּדְבֹּר אֶל-יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 23
 এবং-বললেন וידבור আল-יהোহা আল-মোশে
 H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

তখন প্রভু মোশিকে বললেন,

וַיִּדְבֹּר אֶל-יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 24
 বলতে সমাজকে প্রতি-বল এবং-অবীরাম দাখন কোরহ তাঁবু-চারপাশ-থেকে উঠে-যাও
 H1696 H0413 H5712 H0559 H4908 H7141 H1885 H0048

“কোরহ, দাখন এবং অবীরামের তাঁবু থেকে লোকদের সরে যেতে বলা।”

וַיִּדְבֹּר אֶל-יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 25
 এবং-উঠলেন মোশে এবং-সে-গেলেন প্রতি-দাখন এবং-অবীরাম এবং-তার-গেলেন তাঁর-পিছনে
 H4872 H3212 H0413 H3212 H1885 H0048 H3212

וַיִּשְׁרָאֵל: 25
 ইয়ায়েলের প্রাচীনগণ-
 H3478 H2205

মোশি উঠে দাঁড়াল এবং দাখন ও অবীরামের কাছে গেল | ইয়ায়েলের সকল প্রবীণরা (নেতারা) তাঁকে অনুসরণ করল।

וַיִּדְבֹּר אֶל-יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 26
 এবং-তিনি-বললেন প্রতি-বলতে সমাজকে দয়া-করে উপর-থেকে তাঁবুগুলি-সেই-মানুষদের
 H1696 H0413 H5712 H0559 H5493 H4994 H0168 H0376

וְעַל-כָּל-אֶחָד מֵעַמּוּדֵי הָאֹהֶל: 26
 এবং-না-এই দুঃদের স্পর্শ-কর সমস্ত-কিছুতে-তাদের-না-হলে-তোমরা-ধ্বংস-হবে
 H0408 H0428 H7563 H5060 H3605 H6435 H5595

וְעַל-כָּל-אֶחָד מֵעַמּוּדֵי הָאֹהֶל: 26
 তাদের-পাপে সমস্ত-কিছুতে-
 H3605

মোশি লোকদের সাবধান করে দিয়ে বলল, “এই সকল মন্দ লোকদের তাঁবু থেকে সরে যাও | তাদের কোনো জিনিস স্পর্শ করো না | যদি তোমরা সেটা করো, তাহলে তাদের পাপের জন্য তোমরা ধ্বংস হবে।”

וְדָתָן	מִדְבָּרִים	וְאֲבִירָם	דָּתָן	קָרַח	מִשְׁכָּן	מִעֲלֵי	וַיַּעֲלֵהוּ
এবং-দাখন	চারপাশ-থেকে	এবং-অবীরাম	দাখন	কোরহ	তঁাবু-	উপর-থেকে	এবং-তারা-উঠে-গেল
H1885	H5439	H0048	H1885	H7141	H4908		H5927

וּבְנֵיהֶם	וּנְשֵׁיהֶם	אֶתְלִילֵיהֶם	פָּתַח	נִצְּזִים	וַיִּצְּאוּ	וְאֲבִירָם
এবং-তাদের-পুত্রেরা	এবং-তাদের-স্ত্রীরা	তাদের-তঁাবুগুলির	প্রবেশদ্বারে	দাঁড়িয়ে	বেরিয়ে-এল	এবং-অবীরাম
	H0802	H0168	H6607	H5324	H3318	H0048

:עֲפָטָה
এবং-তাদের-শিশুরা
[H2945](#)

সেই কারণে কোরহ, দাখন এবং অবীরামের তঁাবু থেকে লোকরা সরে গেল | আর দাখন এবং অবীরাম বাইরে এসে তাদের স্ত্রীদের সন্তানদের এবং ছোটো শিশুদের নিয়ে তঁাবুর প্রবেশ পথে দাঁড়িয়ে রইল |

אֵת	לְעֹשֵׂתָ	שָׁלַחְנִי	יְהוָה	כִּי-	תִדְעוּן	בְּזֵאת	מִנְּשָׂה	וַיִּאמְרוּ
-	করতে	আমাকে-পাঠিয়েছেন	যিহোবা	যে-	তোমরা-জানবে	এতে-তে	মোশে	এবং-বললেন
H0853		H7971	H3068		H3045	H2063	H4872	H0559

כָּל-
আমার-হৃদয়-থেকে
לָא
না
כִּי-
কারণ-
הָאֵלֹהִים
এই
הַמַּעֲשִׂים
কাজগুলি
כָּל-
সমস্ত-

[H3808](#) [H0428](#) [H4639](#) [H3605](#)

তখন মোশি বলল, “আমি তোমাদের প্রমাণ করে দেখাবো যে প্রভুই আমাকে এইসব কাজ করার জন্য পাঠিয়েছেন এবং আমি এসব নিজের ইচ্ছানুসারে করিনি |

דַּרְשָׁן	הַמָּאֲרָם	כָּל-	וּפְקֻדָּתָ	אֵלֶּה	יְמִתּוּן	הַמָּאֲרָם	כָּל-	כְּמוֹת	אִם-
দর্শন-করা-হবে	সেই-মানুষের	সমস্ত-	এবং-দর্শন	এই	মরে	সেই-মানুষ	সমস্ত-	মতো-	যদি-
	H0120	H3605	H6486	H0428	H4191	H0120	H3605	H4194	

שָׁלַחְנִי
আমাকে-পাঠিয়েছেন
יְהוָה
যিহোবা
לָא
না
עָלֵיהֶם
তাদের-উপরে

[H7971](#) [H3068](#) [H3808](#)

এই লোকরা এখানে মারা যাবে | কিন্তু তারা যদি স্বাভাবিকভাবে মারা যায়, যেভাবে লোকরা সবসময় মারা যায় তাহলে তা প্রমাণ করবে যে, প্রভু আমাকে প্রকৃতই পাঠান নি |

וּבְלִעָה	פִּיָּהּ	אֵת-	הַמַּדְרָגָה	וּפְקֻדָּתָ	יְהוָה	יִבְרָא	בְּרִיאָה	וְאִם-
এবং-গিলে-ফেলে	তার-মুখ	-	মাটি	এবং-ফাঁক-করে	যিহোবা	সৃষ্টি-করেন	সৃষ্টি	এবং-যদি-
H1104	H6310	H0853	H0127	H6475	H3068		H1278	

וַיִּדְעוּם
এবং-তোমরা-জানবে
שָׁאֵלָה
পাতালে
חַיִּים
জীবিত
וַיִּרְוּ
এবং-তারা-নেমে-যাবে
לָהֶם
তাদের
אֲשֶׁר
যা
כָּל-
সমস্ত-

[H3605](#) [H0853](#) [H0853](#)

וְאֵת-
এবং-
תָּאֲרָם
সেই-মানুষেরা
וְאֵת-
অবজ্ঞা-করেছে
כִּי
যে

[H3068](#) [H0853](#) [H0428](#) [H0376](#) [H5006](#)

কিন্তু যদি প্রভু এই লোকদের মৃত্যু একটু ভিন্নভাবে ঘটান অর্থাৎ একটু নতুনভাবে তাহলে তোমরা জানবে যে এই লোকরা সত্যি প্রভুকে অবজ্ঞা করেছিল | এটাই হল প্রমাণ: ধরনী বিদীর্ণ হয়ে যাবে এবং এই সমস্ত লোককে গ্রাস করবে | তারা জীবিতাবস্থায় তাদের কবরে নেমে যাবে | এবং এই সব লোকদের অধিকৃত যাবতীয় জিনিসপত্র তাদের সঙ্গেই তলিয়ে যাবে |”

הַמַּדְרָגָה	וּתְבַקֵּעַ	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	כָּל-	אֵת	לְרַבָּר	כְּכֹלְתָן	וַיְהִי
মাটি	এবং-ফেটে-গেল	এই	বাক্যগুলি	সমস্ত-	-	বলতে	তার-শেষ-করার-মতোই	এবং-এটি-হল
H0127	H1234	H0428	H1697	H3605	H0853	H1696	H3615	H1961

:הַמַּדְרָגָה
তাদের-নীচে
אֲשֶׁר
যা
[H8478](#)

আর ইস্রায়েলের লোকরা মোশি ও হারোণের বিরুদ্ধে একত্র হয়ে যখন সমাগম তাঁবুর দিকে তাকাল, তখন দেখল মেঘ সেটিকে ঢেকে দিয়েছে এবং সেখানে ঈশ্বরের মহিমা প্রকাশিত হচ্ছে।

פ : מוֹעֵד : 43
 — সমাবেশের তাঁবু সামনে প্রতি- এবং-হারোণ মোশে এবং-এলেন
[H4150](#) [H0168](#) [H6440](#) [H0413](#) [H0175](#) [H4872](#) [H0935](#)

তারপর মোশি এবং হারোণ সমাগম তাঁবুর সামনে গেল।

: לְאַמְרָא : מוֹשֶׁה - אֶל- יְהוָה וַיִּדְבֹר 44
 বলতে মোশে প্রতি- যিহোবা এবং-বললেন
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

প্রভু মোশিকে বললেন,

עַל- וַיִּפְּלוּ כָרְנֵעַ אֲתָם וַאֲכֻלָּהּ הָאֵת הַעֲרָבָה מִתּוֹכָם וְהָרָמוֹ 45
 উপরে- এবং-তারা-পড়ল মুহূর্তে তাদের-কে এবং-আমি-শেষ-করব এই সমাজের থেকে-মধ্য উঠে-যাও
[H5307](#) [H7281](#) [H0853](#) [H3615](#) [H2063](#) [H5712](#) [H8432](#) [H7426](#)
 : הָרָמוֹ
 তাদের-মুখ
[H6440](#)

“ঐ লোকদের থেকে দূরে সরে যাও, যাতে আমি এখনই তাদের ধ্বংস করতে পারি।” তাতে মোশি এবং হারোণ মাটিতে উপুড় হয়ে পড়ল।

מֵעַל וְשָׁם עָלְיָהּ וַיָּנֹחַ- אֶת- קַדְוָהּ אֶת- מוֹשֶׁה וַיִּאֱמָר 46
 উপর-থেকে আশুন তার-উপরে এবং-দাও- ধূপদানী - নাও হারোণ প্রতি- মোশে এবং-বললেন
[H0784](#) [H5414](#) [H4289](#) [H0853](#) [H3947](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

כִּי- עָלְיָהּ וַיִּכְפֹּר הָעֲרָבָה - מִתְּהַרְהָר וְהוֹלֵךְ קִטְרֹת וְשִׁים מִמִּזְבֵּחַ
 কারণ- তাদের-উপরে এবং-প্রায়শ্চিত্ত-কর সমাজের প্রতি- তাড়াতাড়ি এবং-যাও ধূপ এবং-রাখ বেদীর
[H5712](#) [H0413](#) [H4120](#) [H3212](#) [H7004](#) [H4196](#)
 : הַנֶּחֱרָה
 মহামারী শুরু-হয়েছে যিহোবার সামনে-থেকে ক্রোধ বেরিয়ে-এসেছে
[H5063](#) [H3068](#) [H6440](#) [H3318](#)

তখন মোশি হারোণকে বলল, “ধূপটি নিয়ে তাতে বেদী থেকে আশুন নিয়ে রাখো। এরপর এতে সুগন্ধি ধূপধুনো দাও এবং ঐ লোকদের কাছে তাড়াতাড়ি গিয়ে তাদের পবিত্র করো। কারণ প্রভু তাদের প্রতি খুবই ক্রুদ্ধ হয়ে আছেন। ইতিমধ্যেই রোগ ছড়াতে শুরু করেছে।”

וְהָנָה וְהַקְּהָלִי תוֹךְ - אֶל- וַיִּרְץ מוֹשֶׁה בָּרַךְ- וַיִּשָּׁפֹךְ אֶת- וַיִּקַּח 47
 এবং-দেখ সমাজের মধ্যে প্রতি- এবং-দৌড়ালেন মোশে বলেছিলেন যেমন হারোণ এবং-নিল
[H2009](#) [H6951](#) [H8432](#) [H0413](#) [H7323](#) [H4872](#) [H1696](#) [H0175](#) [H3947](#)

: הָעַם - עַל- וַיִּכְפֹּר הַקְּטֹרֶת - אֶת- וַיִּתֵּן בָּעַם הַנֶּחֱרָה
 জাতির উপরে- এবং-প্রায়শ্চিত্ত-করলেন ধূপ - এবং-তিনি-দিলেন জাতির-মধ্যে মহামারী শুরু-হয়েছে
[H7004](#) [H0853](#) [H5414](#) [H5063](#)

সুতরাং হারোণ মোশির কথামতো কাজ করল। হারোণ সুগন্ধি ধূপধুনো ও আশুন এনে লোকদের মাঝখানে দৌড়ে গেল। কিন্তু লোকদের মধ্যে এর মধ্যেই অসুস্থতা শুরু হয়ে গিয়েছিল। এই কারণে হারোণ মৃত লোক এবং যারা জীবিত আছে তাদের মাঝখানে গিয়ে দাঁড়াল। লোকদের শুচি করার জন্যে যা দরকার হারোণ ঠিক তাই করল এবং তাদের অসুস্থতা আর বাড়ল না।

: הַמִּנְחָה וַיִּשָּׁפֹךְ הַחַיִּים וַיִּבֶן מִמֵּימָם בֵּין- וַיַּעֲמֵד 48
 মহামারী এবং-থামল জীবিতদের এবং-মধ্যে মৃতদের মধ্যে- এবং-তিনি-দাঁড়ালেন
[H4046](#) [H6113](#) [H0996](#) [H4191](#) [H0996](#) [H5975](#)

সুতরাং হারোণ মোশির কথামতো কাজ করল। হারোণ সুগন্ধি ধূপধুনো ও আশুন এনে লোকদের মাঝখানে দৌড়ে গেল। কিন্তু লোকদের মধ্যে এর মধ্যেই অসুস্থতা শুরু হয়ে গিয়েছিল। এই কারণে হারোণ মৃত লোক এবং যারা জীবিত আছে তাদের মাঝখানে গিয়ে দাঁড়াল। লোকদের শুচি করার জন্যে যা দরকার হারোণ ঠিক তাই করল এবং তাদের অসুস্থতা আর বাড়ল না।

המקום	מלכוד	מאות	ושבע	אלף	עשר	ארבעה	במקרה	המקום	גיון	49
מותר	ছাড়া	ש	এবং-সাত	হাজার	দশ	চৌদ্দ	মহামারীতে	মותר	এবং-তারা-ছিল	
H4191	H0905	H3967	H7651	H0505	H6240	H0702	H4046	H4191	H1961	
								קרה:	רבה-	ל
								কোরহের	বিষয়-	উপরে-
								H7141	H1697	

কোরহের কারণে যাদের মৃত্যু হয়েছিল তাদের ছাড়াও আরও 14,700 জন লোক অসুস্থতার জন্য মারা গেল।

נעצרה:	המקרה	מזג	אל	תק	אל-	משה	אל-	הארץ	שב	50
থেমে-গেছিল	এবং-মহামারী	সমাবেশের	তাবু	প্রবেশদ্বারে	প্রতি-	মোশের	প্রতি-	হারোণ	এবং-ফিরে-এলেন	
H6113	H4046	H4150	H0168	H6607	H0413	H4872	H0413	H0175	H7725	

ב
—

সুতরাং ঐ ভয়ঙ্কর অসুস্থতা আর এগোলো না এবং পরে হারোণ পবিত্র তাবুর প্রবেশপথে মোশির কাছে গিয়ে গেল।